Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 201

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 201 Bern, Montag 29. August 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, lundi 29 août 1955 **No 201**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 157350–157371.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neue deutsche Devisenvorschriften für den nichtgeschäftlichen Reiseverkehr nach dem Ausland. – République fédérale d'Allemagne: Nouvelles prescriptions en matière de devises concernant le tourisme à l'étranger.
Die allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträge (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 8).
Ausland-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 8. November 1916, lautend auf Wilhelm Küderli, Kaufmann, von Dübendorf, wohnhaft an der Zollikerstrasse 618, in Zollikon, zu Gunsten von Dr. Gustav Baer, Arzt, zur Eisenhalle, Zürich 1, lastend im II. Rang auf einem Wohnhaus mit Veranda und gewölbtem Keller, Hofraum und Garten an der Zollikerstrasse in Zollikon, Kat. Nr. 2889, und seit 29. April 1918 auch auf dem Wiesland und Garten im Kirchdorf, neue beides umfassende Kat. Nr. 3090 des Grundbuchamtes Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (49[1])

Zürich, den 22. Dezember 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000 vom 22. Mai 1947, lautend auf:

1. Frau Barbara Ida Aepli-Spörry, geb. 1872, Parkring 4, Zürich 2;
2. Alfred Heinrich Aepli, geb. 1894, Abbaye de Salez, recte Abbaye de Salaz (Waadt);
3. Karl Wilhelm Aepli, geb. 1895, Parkring 4, Zürich 2;
4. Frau Ida Spinner-Aepli, geb. 1896, Ehefrau des Heinrich Spinner, Landwirt von Adliswil, wohnhaft in Oberrieden;

lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Parkring 4, Enge-Zürich, Kat. Nr. 192 des Grundbuchamtes Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (15[3])

Zürich, den 16. August 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 3800, datiert 25. November 1907, zu Gunsten des Konrad Friedrich Gross, Eisenhobler, Wasserfurristrasse 5, Winterthur, zu Lasten von Wilhelm Nagel, Anreisser, Wasserfurristrasse 5, Winterthur (letzter bekannter Schuldner: Alfred Meier-Briner, wohnhaft gewesen Wasserfurristrasse 5, Winterthur, letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche), lastend urspr. im vierten, heute im zweiten Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 16 000 auf Wohnhaus und Holzschopf (Brandkat. Nrn. 2001 und 2034 rot) und 349,5 m² Hofraum und Garten, an der Wasserfurristrasse, in Winterthur, gelegen (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Bd. 14, Seite 571, urspr. Kat. Nr. 5093, heute Kat. Nr. 4853), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (236[2])

Winterthur, den 30. April 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Hünerwadel.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 81 actions au porteur, de **l'Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or S.A.**, au montant nominal de 750 fr. chacune, émises le 7 janvier 1943, entièrement libérées, avec coupons attachés Nos 11, 12, 13, 14, actions portant les numéros:

161	162	165	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
402	424	429	430	431	464	465	466	467	468	469
470	471	472	473	493	494	593	603	604	605	606
607	611	612	671	672	673	674	675	752	753	754
755	756	781	782	783	856	857	858	859	860	935
936	937	938	939							

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. D. III. (403[3])

Tribunal de première instance de Genève:
P. int. P. Greber, juge.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 24. August 1955 die 3½ %ige Kassaobligation der Handwerkerbank Basel, Nr. 87556 zu nom. Fr. 1000, mit Semestercoupons per 20. Juli 1949 und folgende, rückzahlbar am 10. Dezember 1954, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (407)

Basel, den 26. August 1955. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.**

Es werden kraftlos erklärt:

a) Der Inhaberschuldbrief von Fr. 600, datiert den 28. Juli 1927, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1, E.Bl. 8, Grundbuch Götighofen, Pfandprotokoll Bd. 2, Seite 59, Nr. 162;
b) Der Namensschuldbrief von Fr. 3000, datiert den 30. August 1921, im 3. Rang, mit einem Vorgang von Fr. 17 000 auf Parzelle 491, Amriswil, E.Bl. 691; Gläubiger: Josef Sallmann & Co., Amriswil; Schuldnerin: Frau Albertine Rickenbach, Amriswil. (408)

Bischofszell, den 25. August 1955.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Der Inhaberschuldbrief vom 30. Januar 1915, Grundbuchbelege von Oberhasli, Serie I, Nr. 587, mit einer Pfandsumme von Fr. 15 600, lastend auf dem Grundstück, Nr. 1416, in der Gemeinde Meiringen. Eigentum des Oskar Neiger, Drogist in Meiringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 26. August 1955 kraftlos erklärt worden. (404)

Meiringen, den 26. August 1955. **Der Gerichtspräsident:**
Schmidhauser.

Die Pfandobligation von Fr. 800 vom 2. April 1891, lastend auf dem Grundstück Nr. 1060 in der Gemeinde Meiringen, in Balm gelegen, Eigentum des Hans Jaun, Schwellenmeister in Balm/Meiringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 26. August 1955 kraftlos erklärt worden. (405)

Meiringen, den 26. August 1955. **Der Gerichtspräsident:**
Schmidhauser.

Der Eigentümerschuldbrief vom 24. Oktober 1921, Grundbuchbelege von Oberhasli, Serie I, Nr. 1452, mit einer Pfandsumme von Fr. 10 000, lastend auf Grundstück GGBl, Nr. 1495, von Meiringen, Eigentum des Eugen Nil, Ingenieur, Stein/Meiringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 25. August 1955 kraftlos erklärt worden. (406)

Meiringen, den 25. August 1955. **Der Gerichtspräsident:**
Schmidhauser.

La pretura di Lugano-Città notifica che con decreto odierno è stato annullato il titolo ipotecario al portatore, copia di prima ed unica edizione, rogito No 10 in data 30 luglio 1946 del notaio avv. Fausto Gallacchi, a Lugano, relativo ad un mutuo ipotecario di 5000 fr. contratto dalla signora Miriam Quarenghi, fu Luigi, da Russo, in Lugano, gravante la particella No 728, vergio in territorio del Comune di Breganzona, avente una superficie di mq. 763, rilasciato dal notaio rogante in data 15 agosto 1946, andato smarrito. (409)

Lugano, il 25 agosto 1955. **Per la pretura di Lugano-Città:**
P. Ferrari, segr. assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. August 1955. Damenkonfektion.

Frau M. Spée-Bérard, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1950, Seite 342), Damenkonfektion. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August 1955. Elektrische Anlagen.

Karl Luks & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2258), elektrische Anlagen. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 11. August 1955 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

25. August 1955.

Handelskredit-Bank AG (Banque de Crédit Commercial SA) (Commercial Credit Bank Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Tätigung von Bankgeschäften aller Art, vornehmlich mit Handelsunternehmen und insbesondere Vorschussgeschäfte im engeren Sinne, Wechsel-, Wertschriften-, Devisen- und Changegeschäfte, Annahme verzinslicher Gelder sowie Depotgeschäfte und allgemeine Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft übt ihre Geschäftstätigkeit sowohl in der Schweiz als auch im Ausland aus. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Zimmermann, von Zürich, in Zollikon, als Präsident, sowie Walter Hauser, von Richterswil, in Biel, und Karl Hirschmann, von Stäfa, in Küsnacht, als weitere Mitglieder, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernst Büsser, von Amden, in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 82, in Zürich 1.

25. August 1955. Garage.

Jakob Erne, in Oberengstringen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Erne, von Zürich, in Oberengstringen. Einzelunterschrift ist erteilt an Leni Erne, geb. Ingold, von Zürich, in Oberengstringen. Betrieb einer Garage sowie Reparatur von und Handel mit Autos. Zürcherstrasse 55.

25. August 1955. Schweisszubehörgeräte usw.

Carl Diener, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Diener, von Fischenthal, in Zürich 6. Vertretungen in Schweisszubehörgeräten und Schweissmaterialien. Anna-Heer-Strasse 16.

25. August 1955.

Flugzeug-Handels AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2105). Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 28, in Zürich 6.

25. August 1955. Textilien usw.

Tewag A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2711), Textilien usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Textil-Tewag A.G. Elias Hutmacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Walter Baur, von und in Zürich.

25. August 1955. Uhren.

W. A. Müller & Co., Spezialgeschäft für Grossuhren, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Walther Augustin Müller, von Schaffhausen, in Zürich 9, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Emma A. Müller, geb. Gebel, von Schaffhausen, in Zürich, als Kommanditärin mit einer Summe von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1955 ihren Anfang genommen hat. Uhrenhandel en gros und en détail, insbesondere mit Grossuhren; Ausführung von Uhrenreparaturen. Kalkbreitestrasse 71.

25. August 1955. Bureauartikel.

Ofrex A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1386), Bureauartikel aller Art. Fritz Waeber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Reinhold Willi; seine Prokura ist erloschen.

25. August 1955. Reisraffinerie.

Blattmann & Co., Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 894), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Wädenswil, Reisraffinerie. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Thalwil, ist erteilt worden an Konrad Keller, von Felben (Thurgau), in Wädenswil.

25. August 1955.

W. H. Feldmann, Garage Seen, in Winterthur (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1948, Seite 2390). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1955 an die neue Aktiengesellschaft «Auto-Garage Feldmann A.-G.», in Winterthur, erloschen.

25. August 1955.

Auto-Garage Feldmann A.-G., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. August 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage, einer Autoreparaturwerkstätte, einer Fahrschule und eines Taxibetriebes sowie den Handel mit Motorfahrzeugen und die Beteiligung an gewerbeverwandten Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «W. H. Feldmann, Garage Seen», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1955, nach der die Aktiven Fr. 90 722.69 und die Passiven Fr. 44 351.18 betragen, zum Preise von Fr. 46 371.51, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an Eduard von Salis, von Bevers (Graubünden), in Winterthur, als Präsident, Dr. Reinhold Gasser, von Bern und Zürich, in Winterthur, als Vizepräsident, und Wilhelm Hermann Feldmann, von Schwanden (Glarus), in Winterthur, als Delegierter. Geschäftsdomizil: Tösstalstrasse 165/167, in Winterthur 3.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

25. August 1955. Waren aller Art.

Este S.A., bisher in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Kauf, Vertretung, Verkauf, Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1946, Seite 2554). In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juli 1955 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Chutzenstrasse 67 (beim Verwaltungsrat Eduard Alois Sterchi).

25. August 1955.

Genossenschaft Bernisch-Solothurnischer Ziegeleibesitzer (GBSZ), in Bern (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1953, Seite 2474). Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Otto Marti ist erloschen. In der Generalversammlung vom 14. September 1954 wurde als neuer Kassier in die Verwaltung gewählt: Joseph Marti, von Breitenbach, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen. Paul Weibel ist nicht mehr Präsident und Fritz Lauper nicht mehr Vizepräsident; beide bleiben jedoch Mitglied der Verwaltung. Präsident ist jetzt das bisherige Mitglied Bernhard Gasser und Vizepräsident das bisherige Mitglied Erwin Stuber. Präsident, Vizepräsident und die Mitglieder der Verwaltung zeichnen zu zweien.

25. August 1955.

Orell Füssli-Annoncen A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1953, Seite 2526), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Friedrich Härtsch, von St. Gallen, in Kilchberg (Zürich).

Bureau Laufen

25. August 1955. Getreide usw.

Charles Zurflüh's Erben, in Laufen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Die Gesellschafterin Doris Zurflüh hat sich verheiratet und heisst jetzt Doris Spieler-Zurflüh, von Mitlödi, in Laufen.

Bureau Thun

23. August 1955. Konditoreieinrichtungen usw.

Bill & Co., vorm. Friedrich Bill, bisher in Zürich, Vertrieb von Artikeln für Konditoreieinrichtungen und Hotelküchen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1658). Der Sitz wurde nach Merligen, Gemeinde Sigriswil, verlegt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Mina Bill geb. Aerni, von Kernenried (Bern), nun in Merligen, Gemeinde Sigriswil, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Friedrich. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 ist Beatrice Metzener, geb. Bill, nun von und in Basel. An den Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin, Friedrich Bill, von Kernenried, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, ist Einzelprokura erteilt worden. Neue Geschäftsnatur: Vertrieb von Artikeln für Konditoreieinrichtungen, Hotelküchen und Lebensmittelindustrie.

25. August 1955.

Sport-Hofer, in Thun. Inhaber der Firma ist Otto Hofer, von Biglen, in Thun. Sporthaus, Handel mit Sportartikeln aller Art. Untere Hauptgasse 18.

25. August 1955. Tiefbau usw.

Arnold Reuter & Co., Zweigniederlassung Thun, in Thun. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Arnold Reuter & Co.», in Bern, Tiefbau, Strassenbau, Strassenbeläge, Handel mit Strassenbaumaterialien, Erstellung von Unterlagsböden, eingetragen im Handelsregister von Bern (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1542), in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Arnold Reuter, von Blumenstein, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, oder mit Kollektivprokura zu zweien durch Paul Edelmann, von Muolen, Fritz Imhof, von Fahrni, beide in Köniz, und Karl Bettschen, von Reichenbach (Bern), in Thun. Bellevuestrasse 9 (Domizil des Prokuristen Bettschen).

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. August 1955. Edelhölzer usw.

Walter Steinmann & Co., in Luzern, Handel mit Edelhölzern usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1933). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. August 1955.

Inventa A.G. für Forschung und Patentverwertung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1636). Der Direktor Jürg Weber wohnt nun in Meggen. Neues Geschäftslokal: Haldenstrasse 23.

23. August 1955.

Käsereigenossenschaft Opfersei und Umgebung, in Hergiswil bei Willisau (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 331). Die Unterschrift von Josef Bättig ist infolge Todes erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident-Kassier Johann Bühler. Als Vizepräsident-Kassier wurde in den Vorstand gewählt Hermann Bucher jun., von Hergiswil bei Willisau und Escholzmatt, in Hergiswil bei Willisau. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

Schwyz — Schwytz — Svitto

24. August 1955. Kalender, Lederwaren usw.

Calendaria A.G., in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Abreiss-, Kunst- und Reklamekalendern, von Lederwaren und andern verwandten Artikeln und Reklamesachen, Herstellung von Drucksachen aller Art (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2963). Dr. Georges Bauer, Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt auch Direktor; er führt nun Einzelunterschrift. Der bisherige Prokurist Josef Sidler ist nun stellvertretender Direktor und zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten; seine Prokura sowie diejenige von Josef Castelberg sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Fischer, von Merenschwand, und Meinrad Vögeli, von Reichenburg, beide in Küssnacht am Rigi.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

25 août 1955. Epicerie, mercerie, vin.

Marie Roulin, à Estavayer-le-Lac, épicerie, mercerie, débit de vin (FOSC. du 12 janvier 1934, page 98). Cette raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Bureau de Fribourg

24 août 1955.
Société anonyme Immobilière de l'Institut de Hautes Etudes, à Fribourg (FOSC. du 20 décembre 1950, N° 298, page 3269). Joseph Piller, président, décédé, Xavier Thalmann, secrétaire-caissier, démissionnaire, et Nora Garey, ont cessé d'être administrateurs. La signature de Joseph Piller est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement comme suit: José Python, président (jusqu'ici vice-président); Stéphane Morard, vice-président (ancien); Henri Hartmann, secrétaire (ancien); Henri Hartmann, de Frihourg et Villars sur Glâne, à Fribourg; Stéphane Morard, de Gumefens, à Fribourg; Catherine Me Namara, des Etats-Unis d'Amérique, à Fribourg (nouveaux). La société est engagée par la signature individuelle de Ruth Lennon (inscrite) et par la signature collective à deux de Stéphane Morard et Henri Hartmann.

24 août 1955. Représentations.
Marcel Bugnon, à Villars sur Glâne. Le chef de la raison est Marcel Bugnon, fils de Pierre, de Maconnens (Fribourg), à Villars sur Glâne. Représentations diverses. Route de la Glâne 51.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

23 août 1955. Laiterie.
Raymond Michel, à Lussy, exploitation d'une laiterie (FOSC. du 26 janvier 1927, N° 21, page 148). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

23 août 1955. Laiterie, etc.
Louis Dumas, à Villaraboud, laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs (FOSC. du 7 janvier 1926, N° 4, page 26). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

23 août 1955. Boulangerie, épicerie.
Mauron Louis, à Le Châtelard. Le chef de la maison est Louis Mauron, de Villaraboud, à Le Châtelard (Fribourg). Boulangerie, épicerie.

25 août 1955. Hôtel.
E. Tétard, à Chavannes-sous-Orsonnens, exploitation de l'Hôtel de l'Ange (FOSC. du 15 octobre 1952, N° 242, page 2532). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

25 août 1955. Laiterie.
Maurice Ecoffey à Grangettes. Le titulaire est Maurice Ecoffey, de Rueyres-Treyfayes, à Grangettes. Exploitation de la laiterie de Grangettes et la Neirigue.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

24. August 1955.
Arola-Schuh A.G. (S. A. des Chaussures Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1952, Seite 1310). Zu Prokuristen wurden ernannt: Victor Frey, von Densbüren (Aargau), in Zollikon (Zürich), und Otto Suter, von Gränichen und Zürich, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. August 1955. Restaurant, Spezereien.
Fritz Frech, in Ramsen, Restaurant «Zum Schweizerhaus», Spezereiwarenhandlung (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 914). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

24. August 1955. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen usw.
Georg Neck, in Schleitheim, mechanische Schmiede, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Traktoren, Eisenwaren und Kohlen (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1944, Seite 2523). Der Firmainhaber wohnt nun in Beringen. Der Handel mit Kohlen wurde aufgegeben.

24. August 1955. Autos, landwirtschaftliche Maschinen.
G. Neck, in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georg Neck, von Schleitheim, in Beringen. Handel mit Autos, Traktoren und landwirtschaftlichen Maschinen, Grosstankstelle, Reparaturwerkstätte für Autos und Traktoren. Enge.

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. August 1955.
Svit Holding A.G., in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 20. August 1955 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen des In- und Auslandes, insbesondere eine solche an industriellen Unternehmungen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz, Präsident, und Christian Aliesch, von Schiers, in St.Moritz. Sie zeichnen kollektiv. Domizil bei Dr. H. Cattani.

Aargau — Argovie — Argovia

25. August 1955. Konfiserie.
Adolf Eichenberger, in Beinwilam See, Konfiserie (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1928, Seite 123). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August 1955. Künstliche Blumen usw.
Rudolf Barth, in Suhr, Fabrikation und Vertrieb von künstlichen Blumen und Blättern und Artikeln für die Blumen- und Kranzbinderei (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2330). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

25. August 1955.
Wurst- und Fleischwarenfabrik Lenzburg, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 890). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Aebi, von Winigen (Bern), in Lenzburg (Betriebsleiter).

25. August 1955. Marmorbearbeitung usw.
Gerodetti & Co. Aktiengesellschaft, in Aarau, Bearbeitung von Marmor und andern Gesteinsarten, Handel mit diesen Produkten (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). Jakob Blattner, Vizepräsident, und Hermann Weiersmüller sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Hans Gerodetti-Leist. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschriftsberechtigung, ist gewählt worden Virgil Gerodetti-Habermacher, von und in Aarau. Geschäftsadresse: Hintere Bahnhofstrasse 12.

25. August 1955.
O. Albiez, Metallbau, in Buchs, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1954, Seite 2500). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. August 1955. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.
Hydrel A.G., in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaues und der Stoffwirtschaft (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1953, Seite 1556). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. August 1955 wurde das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 40 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 5000. Das voll einbezahlte Aktienkapital ist nun in 200 Namenaktien zu Fr. 5000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Der bisherige Prokurist Max Tschudin, von Basel und Pratteln, nun in Romanshorn, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

25 agosto 1955. Articoli di lana, caffè-ristorante, ecc.
Bomio-Feldmann Marta, precedentemente a Locarno, articoli di lana e confezione (FUSC. del 14 febbraio 1939, N° 37, pagina 319). La sede viene trasferita a Bellinzona, ed il genere del commercio viene così completato: caffè-ristorante e rappresentanza di distributori automatici della «Automaten A.G.», in Berna. La titolare, che è Marta Bomio, nata Feldmann, da ed in Bellinzona, agisce con il consenso del proprio marito. Viale Portone, casa Egger.

Ufficio di Locarno

24 agosto 1955.
Banca dello Stato del Canton Ticino, succursale di Locarno, a Locarno (FUSC. dell'11 febbraio 1955, N° 35, pagina 403), con sede principale in Bellinzona. La firma del direttore Antonio Rossi è radiata. Enrico Conti fu Eli, da Lugano, in Bellinzona, è nominato direttore. Erminio Heini fu Emilio, già procuratore, è nominato vicedirettore. Ambedue firmeranno collettivamente con altro avente diritto di firma.

24 agosto 1955.
Società cooperativa dell'acqua potabile della Rongia, Gordola, in Gordola (FUSC. del 23 giugno 1948, N° 144, pagina 1765). Le firme di Emanuele Corda e Carlo Tognalda sono estinte. A nuovo presidente è stato nominato: Ignazio Pace, fu Giuseppe, da ed in Gordola, ed a segretario-cassiere Eli Martella fu Emanuele, da ed in Frasco, con firma collettiva fra loro.

24 agosto 1955. Tessili.
Aldo Mazzucchelli, in Locarno. Titolare della ditta è Aldo Mazzucchelli, fu Ambrogio, da ed in Locarno. Rappresentanze e vendita tessili.

Ufficio di Lugano

20 agosto 1955. Falegname.
Medolago Edi, a Pambio Noranco, falegname, in fallimento (FUSC. del 17 aprile 1952, N° 89, pagina 997). A seguito del fallimento del titolare e successivo rilascio di attestati di carenza di beni si iscrive d'ufficio la separazione dei beni tra il titolare Edi, detto Eli, Medolago e moglie Niobe, nata Ventura.

25 agosto 1955. Annunci reclamistici, ecc.
Giudici e Co. ARCO, a Lugano, annunci reclamistici, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 28 febbraio 1949, N° 49, pagina 564). La società è sciolta dall'1° agosto 1955. La ragione sociale è radiata, essendo terminata la liquidazione.

25 agosto 1955.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, a Lugano (FUSC. del 1° febbraio 1955, N° 26, pagina 311), con sede principale a Bellinzona. A nuovo direttore della banca, in sostituzione di Antonio Rossi la cui firma è estinta, è stato nominato il Dr Enrico Conti, da Lugano, in Bellinzona, già procuratore, e a vicedirettore Erminio Heini, da Hergiswil (Lucerna) e Bellinzona, in Bellinzona, già procuratore, ambedue con firma collettiva con altro avente diritto.

Distretto di Mendrisio

24 agosto 1955. Autotrasporti, ecc.
Fratelli Robbiani, in Stabio, impresa autotrasporti di cose, cava di sabbia e ghiaia, società in nome collettivo (FUSC. del 20 giugno 1950, N° 141, pagina 1608). Sandro, Mario e Noemi Robbiani di Giuseppe, da Novazzano, in Stabio, sono entrati nella società come associati. La società ha aggiunto al suo genere di commercio: scavi meccanici.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

15 août 1955. Pension, affaires immobilières.
Les Mélèzes S. à r. l., à Leysin (FOSC. du 5 mars 1946, page 689). Eugène Barroud et Denis Besse, ce dernier actuellement décédé, ne font plus partie de la société. Leurs parts, respectives de 11 000 fr. et de 10 000 fr., ont été cédées respectivement à Ludwig Vincent dit Nicolas Louis Linden, fils de Wladimir, et Ludmilla Linden, fille de Rudolf Stengel, femme séparée de biens du dit Nicolas, d'origine russe, apatrides, domiciliés à Leysin, lesquels deviennent associés. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés en date du 5 août 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Ludwig Vincent dit Nicolas Louis Linden, prénommé, est gérant avec signature individuelle, en remplacement d'Eugène Barroud, dont les pouvoirs sont éteints et la signature radiée. Les bureaux de la société sont transférés au domicile du nouveau gérant: clinique Les Mélèzes, à Leysin.

Bureau de Cully

15 août 1955. Huiles, graisses.
Emile Foltzer, à Grandvaux; huiles et graisses techniques (FOSC. du 8 décembre 1952, N° 288). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Lausanne

24 août 1955. Immeubles.
Les Charmettes S.A., précédemment à Nyon, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1955, page 1797). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1955, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publication. La société a pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et la vente de tous immeubles. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires en corrélation avec le but social. Les statuts originaires portent la date du 21 juin 1949; ils ont été modifiés le 26 juillet 1955. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et éventuellement dans d'autres organes de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur déjà inscrit est William de Rham, de Giez, à Saint-Sulpice (Vaud); il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: galeries du Commerce 84, chez Pierre et William de Rham, gérants d'immeubles.

24 août 1955.
Société immobilière Mon Idée, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1955, page 1874). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 août 1955 la société a: 1° modifié sa raison sociale; 2° transformé les 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant son capital social en actions au porteur; 3° adopté de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: la raison sociale de la société est **MONYDAY S.A.** Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

24 août 1955. Affaires immobilières.
La Chavannette S.A., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 4 avril 1955, page 885). Les administrateurs Jean Francken et Pierre Schmidt sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. A été désigné seul administrateur avec signature individuelle, Gustave Lachenal, de Plan-les-Ouates (Genève), à Genève.

24 août 1955. Affaires immobilières.
S.I. La Suettaz F. S.A., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 2 mai 1955, page 1153). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 août 1955, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

24 août 1955. Maçonnerie, construction.
Ernest Amy, à Crissier. Le chef de la maison est Ernest Amy, époux séparé de biens de Gertrude, née Jaquier, d'Ogens (Vaud), à Crissier. Entreprise de maçonnerie et construction de bâtiments. En Sorges.

Bureau de Morges

24 août 1955. Vins.
Cruchon et Fils, à Echichens. Alexandre Cruchon et ses fils Roland et Henri Cruchon, de Bercher, à Echichens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1955. Commerce de vins.

Bureau de Moudon

25 août 1955. Pierres fines pour l'horlogerie.
Raymond Charbon, à Lucens, grandissage, creusage et biseautage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 12 septembre 1951, page 2285). La maison ajoute à son genre d'affaires le tournage des pierres fines.

Bureau de Nyon

25 août 1955.
Association des Industries de Nyon et environs (A.I.N.), à Nyon, société coopérative (FOSC. du 7 juin 1946, page 1716). La signature d'Albert Perrenoud, décédé, est radiée. Le comité est actuellement composé de: Harold Bernhard Eisner, président (déjà inscrit); Fernand Jaccard, de Ste-Croix, à Nyon, secrétaire (nouveau); Georges Balser, membre (jusqu'ici secrétaire); Ernest Gubler, de Gündisau, commune de Russikon (Zurich), à Crassier, membre (nouveau), et Robert Kocher, de Büren (Berne), à Nyon, membre (nouveau), lesquels signent collectivement à deux. Les bureaux sont transférés chez Fernand Jaccard, 13, rue de la Porcelaine.

Bureau d'Orbe

25 août 1955. Café, vins, liqueurs, etc.
Marius Chappuis, à Baulmes, exploitation du Café de la Poste, commerce de vins et liqueurs, fabrique de liqueurs, spécialement liqueur fine à la base de plantes de Jura «Dorette», fabrique de savon à nettoyer les vitres «Netto» (FOSC. du 1er août 1934, N° 177, page 2144). Cette raison individuelle est radiée ensuite de cessation de commerce.

25 août 1955. Café.
A. Jaquier, à Vallorbe. Le chef de la maison est Albert-Charles, fils de Léon Jaquier, de Goumoëns-la-Ville, à Vallorbe. Exploitation du Café Central.

Bureau de Vevey

25 août 1955. Immeubles.
S.I. Villa Hauterive, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 22 août 1955, N° 195). L'administrateur Marcel Lavanchy, démissionnaire, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. Pierre Destraz, d'Essertes sur Oron, à Vevey, est nouvel et unique administrateur engageant la société par sa signature individuelle.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

25 août 1955. Fers, quincaillerie, etc.
Marcel Taramarcaz, à Fully. Le titulaire est Marcel Taramarcaz, de et à Fully. Commerce de fers, quincaillerie, articles de ménage et machines agricoles. Vers l'Eglise.

25 août 1955. Affaires immobilières, etc.
Valfruits, S.A., à Fully, achat, vente, location, échange, exploitation en la forme commerciale de tous biens immobiliers, opérations mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 3 juin 1944, page 1245). Jean Degrange, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 août 1955.
Chronographes et Montres Iko, Georges-Ed. Maire, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 1er avril 1943, N° 76). Procuration individuelle a été conférée à Pierre-André Gysin, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds.

24 août 1955. Immeubles.
Prosperitas S.A., à La Chaux-de-Fonds. Par acte authentique du 23 août 1955 et statuts de même date, il est constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat de la commune de La Chaux-de-Fonds d'un terrain d'une superficie de 4731 m² formant les articles 330 et 482 du cadastre des Eplatures, au prix de 2 fr. le mètre carré, la construction sur ce terrain d'un bâtiment industriel, la gérance de cet immeuble comme aussi la construction, l'achat et la vente d'autres immeubles. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par une administration composée d'un ou de plusieurs membres. Robert-Ernest Greuter, de Sirnach (Thurgovie), à La Chaux-de-Fonds, est seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau: rue Numa-Droz 174.

Bureau de Neuchâtel

23 août 1955. Vins.
Samuel Tissot, à Neuchâtel, vente de denrées coloniales au détail (FOSC. du 10 février 1939, N° 34, page 296). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de vins et liqueurs. La raison est modifiée en celle de: **Aux Caves de Bourgogne, Samuel Tissot.** Locaux: rue de l'Hôpital 20.

Genf — Genève — Ginevra

6 juillet 1955.
Société Coopérative de Camionneurs du Canton de Genève, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour objet de favoriser et garantir par une action commune les intérêts moraux et économiques de ses membres par a) l'application d'une politique tarifaire uniforme sur la place de Genève pour les transports relevant du tarif de l'Association des Camionneurs du canton de Genève; b) la création d'une centrale des transports. Les statuts portent la date du 20 juin 1955. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements sociaux qui sont uniquement garantis par les biens de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres, actuellement composé de: Adrien-Paul Grandjean, président, de Bellerive (Vaud), à Genève; Roger-Henri Jacquemoud, vice-président, de et à Bernex; Pierre Regard, secrétaire, de et à Genève; Jean-Paul Martin, de Pully (Vaud), à Genève, et Charles Willener, de Sigriswil (Berne), à Genève. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile: 15, route de Chêne, chez Jean-Paul Martin.

23 août 1955. Restaurant.
Mme Veronika Novacsek, à Genève, restaurant à l'enseigne «Au Cordon Bleu et Paprika-Csarda» (FOSC. du 4 septembre 1953, page 2116). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

23 août 1955. Garage.
L. Genet et R. Tissot-dit-Sanfin, à Genève, «Garage du Parc», société en nom collectif (FOSC. du 15 avril 1946, page 1150). L'associé Louis-Antoine Genet est décédé le 14 juillet 1955. La société est dissoute et sa raison radiée. L'associé René Tissot-dit-Sanfin, de Valangin (Neuchâtel), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **René Tissot.** 58, boulevard de la Cluse.

23 août 1955. Représentation de produits divers.
Alban S.A., à Genève, représentation commerciale de produits de toute nature, etc. (FOSC. du 14 juin 1949, page 1582). Les pouvoirs de William Lesquereux, administrateur dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Marius Calloud (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur, avec signature individuelle.

23 août 1955.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 août 1952, page 2136). Roger-Gustave Pétremand, du Locle (Neuchâtel) et Sonvilier (Berne), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Hermann-Robert von Wartburg, de Rohrbach (Berne), à Genève. Locaux: 29, rue du Stand.

24 août 1955. Travaux de construction, etc.
Losinger & Co. S.A., succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions et de travaux de construction de toute sorte, etc. (FOSC. du 15 avril 1954, page 982), société anonyme avec siège à Berne. Par suite de mariage le nom de l'administratrice Yvonne Losinger a été modifié en celui de Yvonne Kipfer; elle est maintenant originaire de Berne. Hans Studer, de Gondiswil (Berne), à Wabern (Berne), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 août 1955.
Arnex Watch S.A., à Genève (FOSC. du 11 juin 1951, page 1410). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 août 1955, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Arnex Watch S.A. en liqon**, par Léon Tchéraz, de et à Genève, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Arnold Leuba, décédé, et Lina Leuba, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Domicile de la société en liquidation: 1, rue de la Cité, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 157350. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 10 Uhr.
Rowag, Brünnenstrasse 117, **Bern-Bümpliz** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder und Motorfahrzeuge sowie Bestandteile davon.

Nr. 157351. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1955, 10 Uhr.
The Jewelbox, 37 West 47 Street, **New York 36** (New York, USA).
Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile schweizerischer Herkunft.

CENEWA

Nr. 157352. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Jul. Fischer & Cie. Aktiengesellschaft, Ausstellungsstrasse 41, **Zürich 5** (Schweiz). — Handelsmarke.

Elektrotechnische Bedarfsartikel.

N° 157353. Date de dépôt: 5 juillet 1955, 11 h.
Laboratoires Medial S.A., chemin des Mines 11, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimico-pharmaceutiques, préparations pharmaceutiques, médicaments.

HYDROCORTIMYCINE

N° 157354. Date de dépôt: 5 juillet 1955, 11 h.
Laboratoires Medial S.A., chemin des Mines 11, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimico-pharmaceutiques, préparations pharmaceutiques, médicaments.

SEDIANOX

Nr. 157355. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1955, 20 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, 891—995 Greenford Road, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und hygienische Produkte, medizinische und veterinärmedizinische Präparate, Antibiotika, Insektenvertilgungsmittel, diätetische Nährpräparate und Nahrungsmittel.

MEBADIN

Nr. 157356. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1955, 11 Uhr.
Räber & Cie., Frankenstrasse 7, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastischer Kunststoff, körnig oder in Platten, für die Verwendung von Duplikatklischees für Buch- und Anilindruck, Prägeformen für Papierprägungen.

Sicoplast

Die Marke wird braunrot und weiss ausgeführt.

Nr. 157357. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 19 Uhr.
Chocolat Monamour AG., St. Gallen, Rorschacherstrasse 139, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade-Erzeugnisse aller Art.

Nr. 157358. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 19 Uhr.
Chocolat Monamour AG., St. Gallen, Rorschacherstrasse 139, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade-Erzeugnisse aller Art.

Monamour

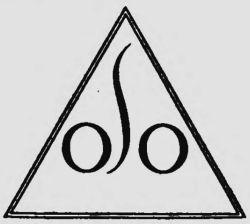
Nr. 157359. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 9 Uhr.
Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, Poststrasse 3, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Material für Buchhaltungssystem, Maschinen, Apparate, Formulare und Hilfsmittel für die Buchführung, Organisationsmittel, Bureaumöbel, insbesondere für Buchhaltungszwecke.

OSO

Nr. 157360. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 9 Uhr.
Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, Poststrasse 3, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Material für Buchhaltungssystem, Maschinen, Apparate, Formulare und Hilfsmittel für die Buchführung, Organisationsmittel, Bureaumöbel, insbesondere für Buchhaltungszwecke; Buchhaltungsartikel.



Nr. 157361. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1955, 17 Uhr.
André Gysling Aktiengesellschaft (André Gysling Société Anonyme), Beethovenstrasse 24, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Apparate; Maschinen und Geräte für Luftreinigung, Heizung, Kühlung, Luftbefeuchtung, Luftentfeuchtung; Klimaanlagen; Bestandteile und Zubehör der vorgenannten Produkte.

N° 157362. Date de dépôt: 20 juillet 1955, 19 h.
Beauté et Parfums S.A., rue de Neuchâtel 18, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit parfumé pour faire mousser l'eau d'un bain.

BUBBLE JEWELS

N° 157363. Date de dépôt: 20 juillet 1955, 19 h.
Beauté et Parfums S.A., rue de Neuchâtel 18, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huile parfumée aux pins pour le bain.

PINE BATHING JEWELS

Nr. 157364. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1955, 11 Uhr.
Joseph Villiger & Co., Sempacherstrasse 52, **Zürich 7/32** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glarner Zieger mit Butter.

Marke Kleeblatt
bürgt für Qualität
KÜHL AUFBEWAHREN!

Nr. 157365. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1955, 20 Uhr.
William Sanderson & Son, Limited, 11—14 Quality Street, Leith, **Edinburgh 6** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

VAT

Nr. 157366. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1955, 15 Uhr.
Eichenberger, Cigarrenfabrik «Habasuma», Beinwil am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85943.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1955 an.

Tabakfabrikate aller Art.

N° 157367. Date de dépôt: 22 juillet 1955, 19 h.
Droz et Cie, rue Petit-Bâle 1, **Tavannes** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Parties de montres, bracelets, chaînes de montres, bijouterie, articles de réclame et tous objets servant à indiquer l'heure ainsi que les pièces détachées de montres.

DROZ
Waterlord

N° 157368. Date de dépôt: 22 juillet 1955, 19 h.
Demaurex Frères S.A., rue de Lausanne 22—24, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Conserves de fruits, de légumes, de poissons et d'autres denrées coloniales et alimentaires.

SELEXION
BRAND

Nr. 157369. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1955, 9 Uhr.
Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunek, Alpenstrasse 8, **Luzern** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Herztonikum.

COR-NERVACIT
HERBERT
HERZTONIKUM

Nr. 157370. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1955, 20 Uhr.
Bucher & Co. AG., Obere Kirchbergstrasse 22, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85295.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1955 an.

Garne aller Art aus Wolle.

Laines du Marabout

Nr. 157371. Hinterlegungsdatum: 3. August 1955, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Farbstoffe.

PIRASOL

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 107799. — Denis-André Clément, Bienne (Suisse). — Transmission à **Fabrique d'horlogerie Rayville S.A., (Rayville Watch Manufacturing Co. Limited), Villeret** (Suisse). — Enregistré le 17 août 1955.

Marque N° 152342. — Léon Perrin, Fleurier (Neuchâtel, Suisse). — Transmission à **Dorinox S.A.**, rue des Moulins 6, **Fleurier** (Neuchâtel, Suisse). — Enregistré le 19 août 1955.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 114536. — **Walter Kessel S.A., Lugano** (Schweiz). — Gelöscht am 17. August 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marques N°s 120004, 123999. — **Maurice Gouy, Genève** (Suisse). — Radiées le 17 août 1955 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 153550. — **M. Wirz AG., Tecknau** (Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 17. August 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

‹Schweiz› Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Aktiven **Bilanz auf 31. Dezember 1954** **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	51 056 695	05	Reservefonds	5 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	1 834 125	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrige Aktien	7 030 787	50	Prämienüberträge	43 024 416	—
Uebrige Wertschriften	1	—	Schwebende Schäden	46 958 074	—
Grundpfandtitel	1 965 000	—	Uebrige technische Rückstellungen	1 000 000	—
Grundstücke	4 960 000	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 220 883	38
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	495 153	85	Depots aus abgegebenen Versicherungen	14 644 156	20
Kassa- und Postcheckbestand	51 758	70	Schuldverpflichtungen:		
Guthaben bei Banken	10 600 703	26	bei Agenten	3 012 433	88
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	7 992 306	41	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 8 796 590.90.[1])		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	8 060 050	35		2 313 099	60
Depots aus übernommenen Versicherungen	32 012 253	38	Uebrige Passiven	1 236 903	71
Stückzinsen und Mieten	361 208	—	Gewinn		
Uebrige Aktiven	1 989 924	27	Garantieverpflichtungen: Fr. 2 401 949.25.		
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 401 949.25.					
	130 409 966	77		130 409 966	77

[1]) Selbständige Stiftung

Zürich, den 1. Juni 1955.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft:
Briner, Generaldirektor.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Neue deutsche Devisenvorschriften für den nichtgeschäftlichen Reiseverkehr nach dem Ausland

Gemäss kürzlichen Erlassen des Bundeswirtschaftsministeriums und der Bank deutscher Länder erfahren die Devisenvorschriften in der Bundesrepublik Deutschland für den nichtgeschäftlichen Reiseverkehr nach dem Ausland auf den 1. September 1955 eine weitere wesentliche Lockerung. An die Stelle des bisherigen Jahreshöchstbetrages von DM 1500 je Person für den Erwerb und die Ueberweisung ausländischer Zahlungsmittel für Reisezwecke ist nunmehr eine allgemeine Genehmigung für den Erwerb von ausländischen Zahlungsmitteln, einschliesslich DM-Reisechecks, bis zum Gegenwert von DM 1500 je Reise und je Person (Reisefreigrenze) erteilt worden. Damit ist ein langjähriges Postulat der interessierten schweizerischen Kreise und der Behörden realisiert worden. Auf den Betrag von DM 1500 werden wie bis anhin nicht angerechnet die Kosten für die Benutzung von Verkehrsmitteln und für den Erwerb von Benzingutscheinen, sofern die Fahrausweise oder Gutscheine im Inland in DM erworben worden sind.

Soweit der Höchstbetrag nicht ausreicht, können besondere Genehmigungen bei den obersten Landesbehörden für Wirtschaft beantragt werden.

Personen mit ständigem Wohnsitz innerhalb des Bundesgebietes oder in Berlin (West) dürfen bei der Ausreise über die internationalen Grenzen ohne Eintragung in den Reisepapieren deutsche Geldsorten und DM-Reiseschecks bis zum Gegenwert von insgesamt DM 1500 anstelle von bisher DM 300 mit sich führen. Die mitgeführten inländischen Reisezahlungsmittel und die überwiesenen Beträge dürfen jedoch zusammen den Betrag von DM 1500 je Reise und je Person nicht überschreiten.

Der Freibetrag von DM 1500 je Reise und je Person gilt künftig auch für den kleinen Grenzverkehr, das heisst für den grenzüberschreitenden Reiseverkehr von deutschen Grenzbewohnern, die auf Grund eines Grenzausweises zum Grenzübertritt berechtigt sind, und von Tagesscheininhabern (bisheriger Freibetrag im kleinen Grenzverkehr: DM 100 je Tag und je Person). 201. 29. 8. 55.

République fédérale d'Allemagne — Nouvelles prescriptions en matière de devises concernant le tourisme à l'étranger

Selon des récents arrêtés du «Bundeswirtschaftsministerium» et de la «Bank deutscher Länder» les prescriptions en matière de devises concernant le tourisme à l'étranger subissent un nouvel et large assouplissement dès le 1er septembre 1955. Il était jusqu'ici possible d'acquérir et de transférer, en vue de voyages, des moyens de paiement étrangers pour une valeur de 1500 DM par année et par personne. A la suite d'une autorisation générale, il est dorénavant permis d'acquérir et d'emporter des moyens de paiement étrangers, y compris des chèques de voyage en DM, jusqu'à la contre-valeur de 1500 DM par personne et par voyage (limite libre par voyage). Un désir que les milieux intéressés et les autorités suisses avaient exprimé depuis longtemps a ainsi été réalisé. Les dépenses faites en vue de l'utilisation de moyens de transport ou pour l'acquisition de bons de benzine ne sont pas déduites du montant de 1500 DM, pour autant que les billets de transport ou les bons de benzine aient été acquis en Allemagne et payés en DM.

Si ce montant maximum se révèle insuffisant, des demandes spéciales peuvent être adressées aux autorités économiques supérieures du «Land» en question.

Les personnes ayant leur domicile permanant dans le territoire de la République fédérale ou à Berlin-Ouest peuvent lors de voyages à l'étranger emporter des devises allemandes et des chèques de voyage en DM jusqu'à concurrence de 1500 DM au total, au lieu de 300 DM comme jusqu'ici, et cela sans inscription dans les papiers de voyage. Le total des moyens de paiement allemands emportés avec soi et des moyens de paiement étrangers transférés ne doit toutefois pas dépasser 1500 DM par voyage et par personne.

Le montant libre de 1500 DM par voyage et par personne est aussi applicable au petit trafic frontalier, c'est-à-dire lors du passage de la frontière par les allemands habitant la zone frontière et munis d'une carte frontière ou d'un permis journalier (jusqu'ici le montant libre était de 100 DM par jour et par personne). 201. 29. 8. 55.

Die allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträge

Nach einer in Nr. 8 vom August 1955 der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» veröffentlichten Zusammenstellung waren am 1. Juli dieses Jahres durch den Bundesrat insgesamt 22 Gesamtarbeitsverträge allgemeinverbindlich erklärt und im weiteren 33 von den verschiedenen Kantonsregierungen ausgesprochene Allgemeinverbindlicherklärungen durch den Bundesrat genehmigt. Das Verzeichnis gibt Aufschluß über den Gegenstand des Beschlusses und seine Geltungsdauer.

Die gleiche Ausgabe der «Volkswirtschaft» enthält ferner unter anderem die Ergebnisse der Erhebungen über die Lage in der Industrie, im 2. Quartal 1955 und über die Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer sowie als Beilage den vierteljährlichen Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung über die allgemeine Wirtschaftslage.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist jedoch ein Jahresabonnement zu nur Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt, in Bern zu richten, Postcheckrechnung III/520. 201. 29. 8. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 27. August 1955. – Cours de conversions dès le 27 août 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.78; Dänemark: Fr. 63.20; Deutschland: Fr. 104.45; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien Fr. –.70½; Niederlande: Fr. 115.25; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.95.

201. 29. 8. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

FLUG-UNFALL- VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S** Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

Wichtig für **Uhrenfabriken**

Sie erreichen neue Kunden durch Inserate in der jüdischen Rundschau «Maccabi»! Wir empfehlen Ihnen einen Probeauftrag! Verlangen Sie Probenummer gratis. Adresse: Basel 9, Postfach 51.

DIACONAT MASCULIN DE LA SUISSE ROMANDE

Assemblée générale

Dimanche 4 septembre 1955, à 14 heures, à Bois-Soleil, route du Signal 25, Lausanne

Ordre du jour:

Rapports.
Nomination d'une commission des études.
Divers.

Le comité.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

STREIFEN-SCHNELL-SCHNEIDEMASCHINE

IDEA-XI

FÜR LOHNLISTEN, GEHALTSBOGEN, ABRECHNUNGSFORMULARE

Fr. 245.-

IDEA-XI leistet in einer Arbeitsstunde zirka 1500 Streifenschnitte beliebiger Breite zwischen 10 und 35 mm unter gleichzeitiger zuverlässiger Sammlung und Ordnung der abgeschnittenen Streifen! Der Vorderanschlag ist auf Breiten von 10 bis 35 mm leicht einstellbar. Die Aufnadelvorrichtung verbürgt in Verbindung mit einem verschiebbaren Auffangwinkel geordnete und zuverlässige Sammlung der Streifen. EIN BEACHTLICHER WEITERER VORTEIL: Perforation bei Neuanfertigung von Formularen nicht mehr erforderlich, daher wesentliche Ersparnis! – Verlangen Sie Prospekte.

Hermann Kuhn • Limmatquai 94 • Zürich 25

Telephon (051) 34 15 18

Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefeextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Etoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Flugreisen

In Europa und nach Uebersee organisieren zuverlässig und vorteilhaft die Reisebüros der Firma

DANZAS

Basel, Biel, Brig, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma Isoplex A.G. Zürich 56 Tel. 051 464991 Wehntalerstr. 298

Bedeutende Industrieunternehmung sucht

je einen
Deutsch-Französisch-Korrespondenten
Konto-Korrent-Buchhalter
Hilfsbuchhalter

für interessanten, abwechslungsreichen Aufgabenkreis sowie zuverlässigen jungen Mann für

NATIONAL-Buchungsmaschine

Handschriftl. Offerten mit Zeugniskopien, Photo und Saläransprüchen unter Chiffre C 78513 G an Publicitas Zürich.

Eidgenössische Fachprüfungen
für
Bücherexperten

Auf Grund des Prüfungsreglementes vom 11. Januar 1946 führt die Schweizerische Kammer für Revisionswesen im Jahre 1956 die eidgenössische Bücherexperten-Prüfungen durch. Anmeldungen sind an das Sekretariat der Prüfungskommission, Bahnhofstrasse 31 (Briefadresse: Postfach Fraumünster 842), Zürich, zu richten, wo Anmeldungsformulare, Prüfungsreglement (Fr. 2.—) und Wegleitung (Fr. 2.—) gegen Voreinzahlung des bezüglichen Betrages plus Porto auf Postcheckkonto VIII 25523 bezogen werden können.

Anmeldetermin für die Schlussprüfung: 31. Oktober 1955,
für die Vorprüfung: 30. April 1956.

Bewerber, die ihren Anmeldungen die in Art. 10 des Prüfungsreglementes genannten Unterlagen und Ausweise nicht beilegen, werden zurückgewiesen.

Die Hausarbeiten für die Schlussprüfung sind bis zum 15. Dezember 1955 dem Sekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden Ende August und die mündlichen Prüfungen Ende September 1956 stattfinden.

Zürich, den 26. August 1955.

Schweizerische Kammer für Revisionswesen,
der Präsident der Prüfungskommission:
Dr. **H. Hofmann.**

Examens professionnels fédéraux
pour
Experts-comptables

Conformément au règlement du 11 janvier 1946, la Chambre Suisse pour Expertises comptables organise en 1956 les examens fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission aux dits examens sont à adresser au Secrétariat de la Commission d'examens, Bahnhofstrasse 31 (adresse postale: case Fraumünster 842), Zurich, qui délivrera les formulaires d'admission, ainsi que les règlements (Fr. 2.—) et guides (Fr. 2.—) pour les examens en question, après payement préalable du montant respectif, plus port, à compte chèques postaux VIII 25523.

Les délais pour le dépôt des demandes d'admission expirent le 31 octobre 1955 pour les examens finaux et le 30 avril 1956 pour les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas joint à leurs demandes d'admission les documents spécifiés à l'article 10 du règlement concernant les examens, seront renvoyés.

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être présentés au Secrétariat en trois exemplaires jusqu'au 15 décembre 1955.

Les examens écrit auront lieu fin août et les examens oraux fin septembre 1956.

Zurich, le 26 août 1955.

Chambre Suisse pour Expertises comptables,
le président de la Commission d'examens:
Dr **H. Hofmann.**

Bürogeräte & Zürich Badenerstr. 294 Tel. 253688

Schneller und besser mit Ditto!

Auf die hervorragende Leistung dieses Direkt-Umdruckers können Sie sich verlassen: er ist nicht der billigste (Modelle ab Fr. 1200.—), dafür aber rasch und zuverlässig. Von jedem kopierfähigen Original lassen sich Kleinauflagen von wenigen Exemplaren bis einige hundert Stück im Handumdrehen herstellen: 120 tadellose, punktgenaue Abzüge pro Minute. Sie haben die Wahl zwischen elektrischem oder Hand-Betrieb.

Verlangen Sie den neuen Ditto-Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung.

DITTO

EMIL KOELLIKER AG Büro-Organisation
ZÜRICH 1 Talacker 42
Telefon (051) 25 66 47

Alle Auskünfte durch **Ihr Reisebüro** oder durch die Generalvertretung für die Schweiz
NATURAL AG., BASEL
Biel — Genf — Zürich
Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Gallen, Vallorbe.
P 462 Q

Zu kaufen gesucht gebrauchte, aber in gutem Zustand befindliche
Fakturiermaschine
Reinmetall bevorzugt.
Offerten an Postfach 19, Bern 14.

Grosse
KARDEX-Sichtkartei-Anlage
zirka 100 Schränke zu 12 Schubladen für Kartenformat A 5, wegen Umorganisation, en bloc oder einzeln,
mit sehr hohem Rabatt abzugeben.
Anfragen an Postfach 2747, Zürich 23.

Schilder-Fabrik LOUIS MEYER & CO. Limmatstr. 28 Tel. 42 33 55 ZÜRICH 5

Zu kaufen gesucht
4–6 Sichtkarteikasten
«Standard», Außenmaße 44×27,5×18,5 cm, mit vier Schubfächern.
Graber & Wening AG Neftenbach (ZH)

Wegen Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen
Hasler-Frankiermaschine
Modell F 88
Offerten unter Chiffre OFA 144 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Verlangen Sie von SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Besprechungs-Blocks
W. HUWILER
Buchdruck 071 73 4 40
St. Margrethen

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Warenumsatzsteuer (22. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

AG. Sernftalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1955

auf Montag, den 12. September 1955, nachmittags 13.15 Uhr, ins Hotel «Schwanderhof» in Schwanden, zur Behandlung folgender Gesehäfte:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1954.
2. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1954 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle gemäss Art. 16 der Statuten.
4. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. August 1955 an im Betriebsbureau in Engi, zur Einsichtnahme auf.

Matt, den 23. August 1955.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: **W. Spälty**, Regierungsrat.

Laboratoires Sauter S.A.

Le dividende pour l'exercice 1954/1955 est payable dès aujourd'hui à notre caisse ou à celle de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, contre remise des coupons 19 et 14, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé.

Genève, le 25 août 1955.

Th. Mühlethaler S.A., Nyon

Rectificatif

Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour jeudi 8 septembre 1955, à 16 heures, à Nyon, Hôtel Beau-Rivage.

Ordre du jour:

1° Emprunt obligataire.
2° Augmentation du capital-actions.
Regroupement des titres (5 pour 1).
3° Modification aux statuts.

Le projet de modification aux statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Cartes délivrées par: Banque Cantonale Vaudoise, Banque Gonet & Co. à Nyon, et au siège.

Le conseil d'administration.

Rhätische Bahn

Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 10. September 1955, um 14 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates, im Staatsgebäude am Graben, in Chur.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichts 1954.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1954 (Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz).
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1. Juli 1955 bis 30. Juni 1958 (Art. 15, Ziff. 2, lit. a, Art. 16, Abs. 1, und Art. 19, Abs. 2, der Statuten).
5. Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsratsausschusses (Art. 15, Ziff. 2, lit. a, und Art. 25 der Statuten).
6. Feststellung der von den zuständigen Behörden vollzogenen Wahlen in den Verwaltungsrat und dessen Ausschuss (Art. 16, Abs. 1, und Art. 25 der Statuten).
7. Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates (Art. 15, Ziff. 2, lit. b, der Statuten).
8. Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten des Ausschusses des Verwaltungsrates (Art. 15, Ziff. 2, lit. b, der Statuten).
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz liegen vom 31. August 1955 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum **7. September 1955** schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum **7. September 1955** der Direktion einzusenden. Die Vertretung durch Familienangehörige, die selbst nicht Aktionäre sind, ist nicht zulässig.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die vom Wohnort zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstempelung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netz der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 22. August 1955.

Namens des Verwaltungsrates:
Dr. G. Darms.